

Mamayou

Ils sont fous ces humains !

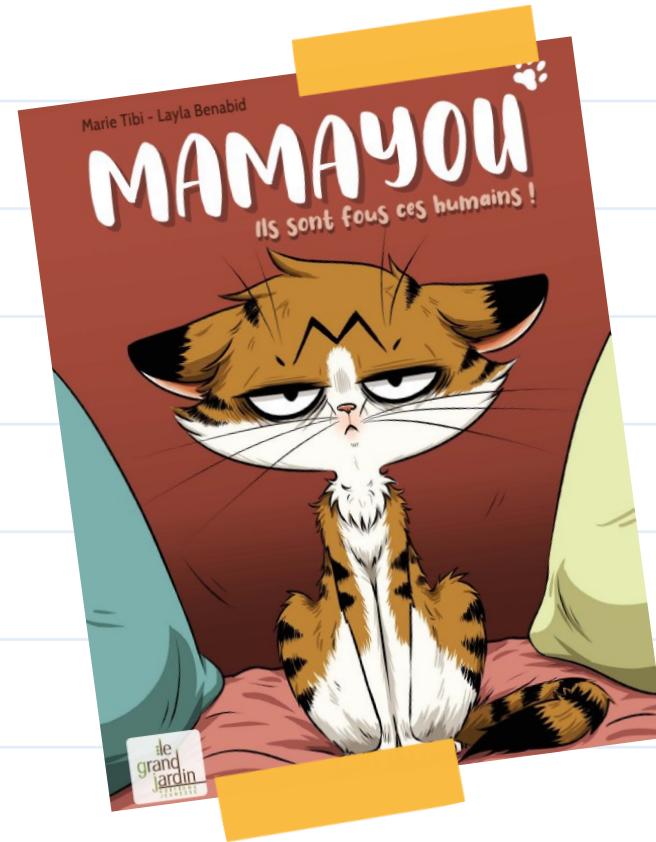
Marie Tibi; Layla Benabid

Éditions Le Grand Jardin

Dossier pédagogique pour le cycle 3

Contenu du dossier :

- Un tableau récapitulatif des différentes **compétences** travaillées.
- Une proposition de **déroulement**.
- Le **matériel nécessaire** à la mise en œuvre des séances.
- Une **évaluation**



Enseignants, votre connaissance fine de votre classe vous permettra d'adapter au mieux les propositions qui vous sont faites dans ce dossier.



Dossier réalisé par

www.julienledoux.fr

Compétences travaillées :

Domaines	Compétences	Séances
Lecture et littérature	<p>Lire , comprendre et interpréter un texte littéraire adapté à son âge et réagir à sa lecture.</p> <p>Émettre des hypothèses de lecture.</p> <p>Distinguer les caractéristiques littéraires d'un texte narratif et celles d'une bande dessinée.</p> <p>Comprendre comment un texte narratif et une BD prennent en charge la description d'une succession d'événements, chacun à leur manière.</p> <p>Comprendre la personnification.</p> <p>Connaître le lexique de la BD.</p> <p>Comprendre comment un texte narratif et une BD prennent en charge le discours direct, chacun à leur manière.</p>	<p>Toutes les séances</p> <p>Séance 1</p> <p>Séance 1</p> <p>Séances 2, 5 et 6</p> <p>Séance 3</p> <p>Séance 2</p> <p>Séance 4</p>
Écriture	<p>Décrire en changeant de point de vue.</p> <p>Utiliser la BD pour écrire un texte narratif seul.</p> <p>Utiliser un texte narratif pour compléter une BD.</p> <p>Écrire des dialogues en respectant la présentation.</p>	<p>Séance 3</p> <p>Séance 2</p> <p>Séances 3 et 5</p> <p>Séance 5</p>



Proposition de déroulement

Séance 1 :

- Émettre des hypothèses de lecture.
- Distinguer les caractéristiques littéraires d'un texte narratif de celles d'une BD.



Séance 1 :

- Montrer la couverture aux élèves et commencer par les laisser s'exprimer librement. Les inciter alors à émettre des hypothèses concernant l'histoire. Noter ces dernières sur une affiche. Cela permettra de vérifier leur véracité au fur et à mesure de l'étude de l'œuvre.



- Distribuer ensuite l'annexe 1 : les élèves lisent le texte et réalisent les exercices.
- Les différents dessins de Mamayou seront alors présentés et comparés. On soulignera la grande diversité des représentations et on l'expliquera par le fait que le texte ne nous donne aucune indication descriptive du chat.



- On présentera alors le début de la BD ainsi que l'annexe 2 (le passage à étudier est indiqué au début de l'annexe).

En réalisant les exercices, les élèves commenceront à interroger les différentes caractéristiques entre ces formes d'écrits. On pourra recenser sur une affiche toutes les différences sous forme d'un tableau.

Séance 2 :

- Comprendre comment un texte narratif et une BD prennent en charge la description d'une succession d'événements.
- Connaître le lexique lié à la BD.
- Utiliser une BD pour écrire un texte narratif seul.

Séance 2 :



- Rappel de la séance précédente.



- Distribution de l'annexe 3 : les élèves observent une planche de BD et écrivent le texte narratif qui pourrait correspondre. On leur fera ensuite découvrir le texte de Marie Tibi.

- Toujours à partir de cette planche de BD, l'enseignant amènera le lexique de la BD.

- L'annexe 4 sera lue et observée. Elle pourra également être agrandie pour servir de référent durant la suite de la séquence.



- L'annexe 5 viendra compléter la leçon.

Remarque : si la classe a la possibilité d'emprunter de nombreuses BD (BCD, médiathèque...), on pourra proposer un temps d'observation durant lequel les élèves pourront découvrir et recenser les subtilités signifiantes de la BD (forme des bulles, police d'écriture, cartouches permettant de faire avancer le récit...).



Proposition de déroulement

Séance 3 :

- Utiliser un texte narratif pour compléter une BD.
- Comprendre la personnification.
- Décrire en changeant de point de vue.



Séance 3 :

- **Rappel** de la séance précédente.

- Distribuer l'**annexe 6** : les élèves lisent le texte narratif seul et complètent la BD.



- Les élèves lisent ensuite la **fin de l'histoire** (texte et BD) et s'attardent, grâce à l'**annexe 7**, à comprendre comment l'aspirateur est personnifié et décrit du point de vue de Mamayou.



- Ils sont alors encouragés à **choisir un objet** et à le **personnifier** pour en proposer une **description** du point de vue d'un chat. Il leur sera interdit de nommer l'objet.

- Les **productions écrites sont alors lues** aux autres camarades qui devront essayer de deviner de quel objet il s'agit.

Séance 4 :

- Comprendre comment un texte narratif seul et une BD prennent en charge le discours direct, chacun à leur manière.
- Découvrir les règles de présentation d'un dialogue dans un texte narratif.



Séance 4 :

- **Rappel de la séance précédente.**

- Découverte du début de « La sorcière ». Pour cela, l'enseignant distribuera l'**annexe 8** en plus de la BD.

Ils seront amenés à comparer la façon dont le texte et la BD prennent en charge, chacun à leur manière, le **discours direct**.

- Ensuite, à l'aide de l'**annexe 10**, on institutionnalisera les **règles d'écriture** d'un dialogue dans un texte narratif.

Les élèves pourront alors s'entraîner à **imaginer des dialogues** divers et variés.



- Enfin, l'enseignant initiera une phase de **recherche de synonymes** pour les **verbes de parole**. Pour faciliter la recherche, il pourra proposer une catégorisation : les verbes qui annoncent une affirmation, un questionnement, la surprise, la colère...



Proposition de déroulement

Séance 5 :

- Comprendre comment un texte narratif et une BD prennent en charge la description d'une succession d'événements.
- Utiliser un texte narratif pour compléter une BD.
- Écrire un dialogue en respectant les règles de présentation.

Séance 6 :

- Comprendre comment un texte narratif et une BD prennent en charge la description d'une succession d'événements.

Séance 5 :

- **Rappel** de la séance précédente.



- Distribuer l'**annexe 10** : les élèves lisent le texte narratif seul et observent les vignettes sans texte.

Ils doivent alors **écrire dans les cadres** les passages du texte qui correspondent à ce que l'image parvient à décrire sans texte.



- Les élèves découvriront alors l'**annexe 11** sur laquelle ils devront **imaginer un dialogue** entre Deux pattes et la vétérinaire en respectant les règles de présentation du dialogue.



Remarque : après avoir présenté les dialogues à leurs camarades, les élèves pourront, en binômes, s'entraîner à jouer les dialogues sous la forme de petites saynètes de théâtre.

Séance 6 :

- **Rappel de la séance précédente.**



- L'**annexe 12** permettra aux élèves de réfléchir à la **chronologie dans la BD**. Ils devront découper et proposer une chronologie cohérente en reconstituant le passage.

Une mise en commun permettra d'amener les enfants à réfléchir aux éventuels problèmes de cohérence et à proposer des modifications.



- Ils découvriront alors le passage du livre correspondant ainsi que la **fin de l'histoire**.

Remarque : la fin de « La sorcière » servira pour l'**évaluation** (fiches « Bilan 1/3 », « Bilan 2/3 » et « Bilan 3/3 »)

La bête



Annexe 1

Prénom :

Date :/...../.....

Lis le texte suivant et réponds aux questions :

Les changements, les chats n'aiment pas du tout ça. En tant que chat, j'en sais quelque chose ! J'aime la routine, chaque chose à sa place : mes coussins, mes odeurs, ma gamelle et mon bol d'eau.

Or, le samedi, tout change : c'est le jour du grand chamboulement. C'est pour ça que je déteste le samedi. Ce jour-là, l'humain déplace les meubles. Il met les chaises à l'envers sur la table, déplace la table du salon et glisse le canapé contre le mur... Drôle d'idée, non ?

Ensuite, ça ne loupe jamais. Il veut me déloger de MON fauteuil. J'utilise donc ma technique infaillible : m'étaler de tout mon long entre les coussins, ventre à l'air. Ça le fait fondre à chaque fois. Un petit gratouillis et l'humain bouge le fauteuil sans trop me déranger : — Tu as la belle vie, hein, Mamayou !

Mamayou, c'est moi. J'aurais préféré un prénom plus noble, comme Ramsès ou Voltaire, mais puisqu'il plaît à mon humain, j'accepte de répondre à ce nom ridicule. Entre nous, moi, je l'appelle *Deux pattes*, ou alors « l'humain » quand il m'agace.

Il habite avec moi depuis toujours. Je l'ai habitué à me donner mes croquettes préférées et je le laisse dormir dans mon lit, même s'il prend parfois beaucoup de place. Avec lui, c'est la belle vie.

Je suis juste un peu perplexe quand il joue avec mon caca et le fait disparaître à peine déposé dans ma litière ! A part deux ou trois petites bêtises qu'il fait de temps en temps, on s'entend plutôt bien, *Deux pattes* et moi.

Sauf le samedi. Et malheureusement, ça tombe aujourd'hui. Je le sais parce qu'il m'a donné des restes de poisson au petit-déjeuner. Comme je suis sympa, j'accepte de manger ses restes, si ça lui rend service. Rien que d'en parler, j'ai un petit creux, tiens ! Je saute de mon fauteuil et je me faufile dans la cuisine. Pile au moment où j'arrive à mon assiette, elle vole devant mon museau : Deux pattes la dépose sur la table. Comment faire ? Je n'ai pas le droit de grimper là-haut, moi ! Ce n'est pas la place de ma gamelle ! Ah oui, c'est samedi...

Qui est le narrateur de ce passage ?

Y a-t-il dans le texte des indices qui te permettent de te représenter l'apparence de Mamayou ? Si oui, lesquels ?

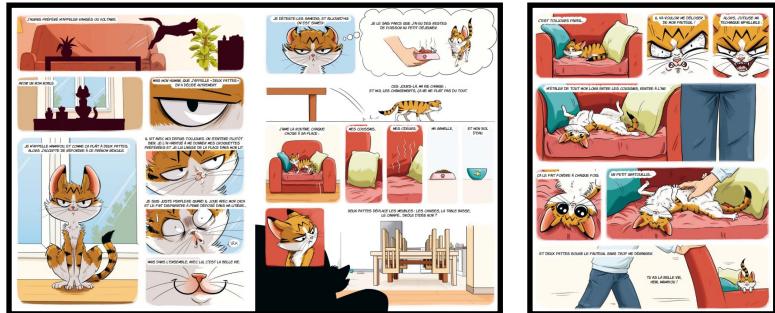
Sur une feuille à part, dessine Mamayou. Compare ensuite avec les dessins de tes camarades. Que remarquez-vous ?

Que penses-tu de cette phrase : Il habite avec moi depuis toujours. Je l'ai habitué à me donner mes croquettes préférées et je le laisse dormir dans mon lit, même s'il prend parfois beaucoup de place ?

Annexe 2

Prénom :

Date :/...../.....



Compare le texte de l'annexe 1 avec ces trois planches et, pour chaque affirmation ci-dessous, trouve un exemple en t'appuyant sur ton observation :

Les informations données par le texte et par la BD ne sont pas données dans le même ordre (quand elles sont identiques) :

Le texte donne des informations que la BD ne donne pas :

La BD donne des informations que le texte seul ne donne pas :

Les informations données ne le sont pas de la même manière (exemple : « Je le sais parce qu'il m'a donné des restes de poisson au petit-déjeuner. »)

La BD donne des informations en évoquant le son produit par les personnages ou des objets :

Annexe 3

Prénom :

Date :/...../.....

Observe cette planche de BD et écris le texte narratif seul. Réponds ensuite aux questions :



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Comment la BD parvient-elle à décrire une succession d'action sans texte ?

.....

.....

.....

Dans ton texte, souligne les mots qui t'ont permis de décrire la succession des actions.

Sur la planche ci-contre, colorie les éléments qui évoquent des sons (onomatopées). Ton texte parvient-il à évoquer ces éléments sonores ?

.....

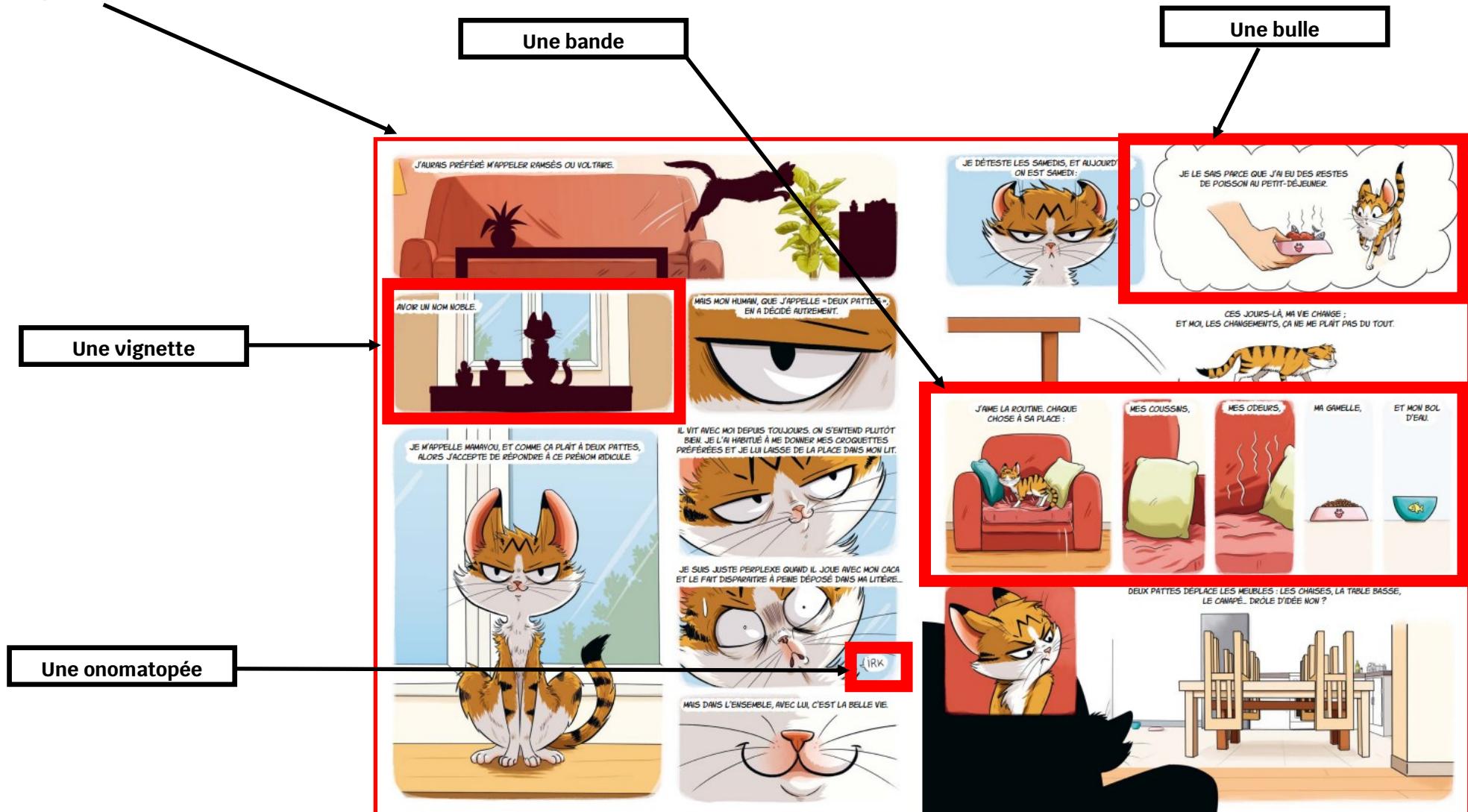
.....

.....

.....

La bande dessinée (BD)

Voici une **planche** de bande dessinée.



Annexe 5

Prénom :

Date :/...../.....

Relie les différents éléments de la BD (à gauche de la fiche) à leur définition (à droite) :

Une **planche**



Mot(s) imitant un son, comme un bruitage.

Une **bande**



Suite horizontale de plusieurs images.

Une **vignette**



Paroles ou pensées des personnages. On l'appelle également *phylactère*.

Une **bulle**



Page entière de bande dessinée composée de plusieurs bandes.

Une **onomatopée**



Image d'une bande dessinée délimitée par un cadre. On l'appelle également *case*.

Annexe 6

Prénom :

Date :/...../.....

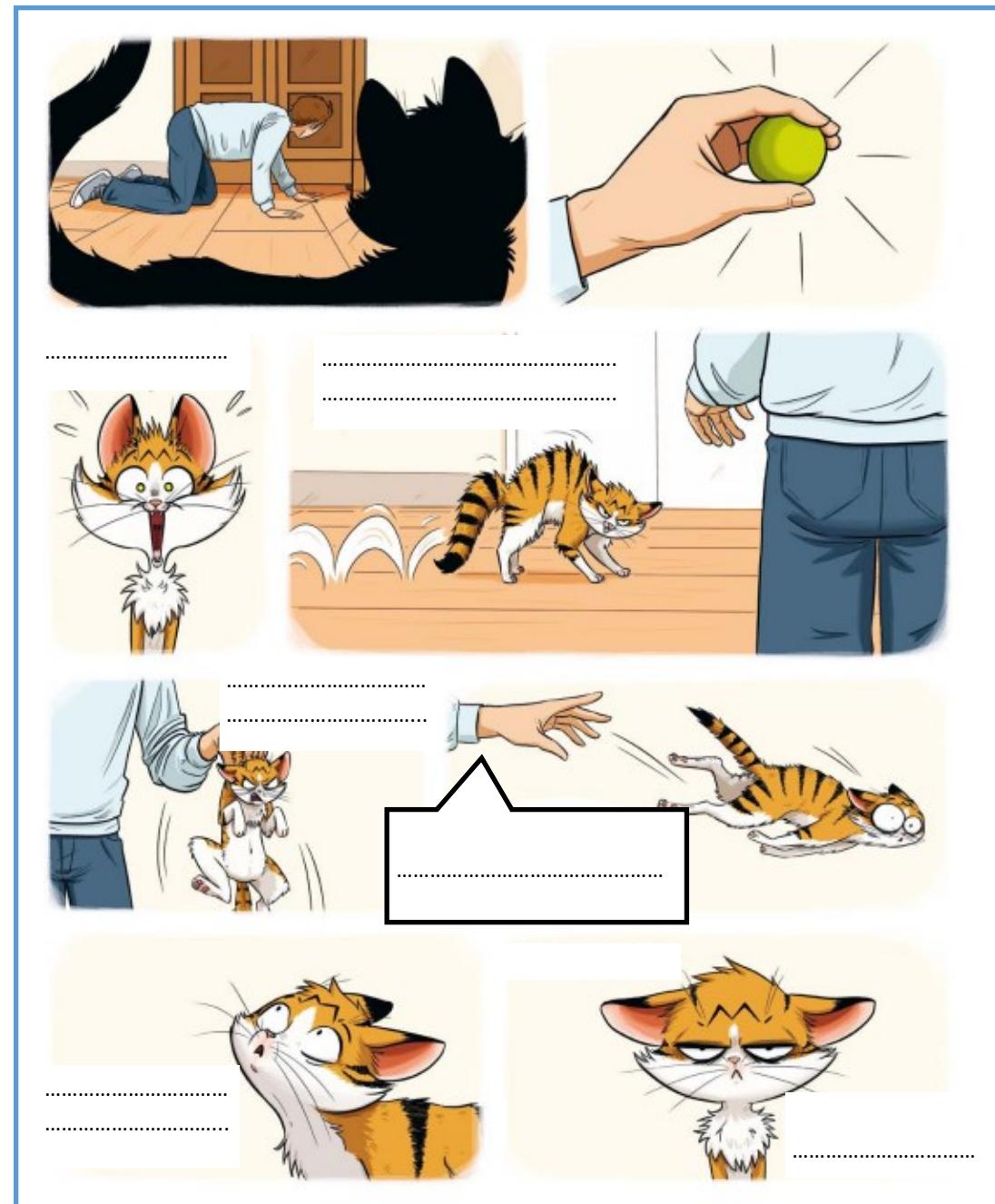
Sers-toi du texte narratif suivant pour compléter la planche de BD.

Maintenant, Deux pattes se met à quatre pattes. Ça lui arrive rarement... Je me demande pourquoi car c'est pourtant bien plus pratique d'avoir toutes les pattes par terre. La preuve : il vient de trouver la balle que j'ai laissée sous la bibliothèque. — Chic, me dis-je, on va jouer !

J'avance en crabe, mais il m'attrape par le cou. Il sait pourtant que je déteste ça ! Et voilà qu'il me jette sans ménagement un peu plus loin. Heureusement, j'atterris toujours sur mes coussinets.

— Pousse-toi Mamayou, tu gênes, me dit-il. J'ai l'impression qu'il est de mauvaise humeur. Et mes caresses ? Et ma partie de balle rebondissante ?

Ah oui, on est samedi...



Annexe 7

Prénom :

Date :/...../.....

Lis le passage de « la bête » et jusqu'à la fin (texte seul et BD). Relève les éléments qui montrent que l'objet est décrit du point de vue du chat. Écris alors dans le cadre ci-dessous les éléments de personnification de l'objet :

.....

.....

.....

Écris maintenant un texte dans lequel tu personnifieras un objet du quotidien (four, douche, chaise, grille-pain...) en le décrivant du point de vue de Mamayou. Tu ne devras pas utiliser le mot servant à désigner l'objet. À la fin, lis ton texte à tes camarades. Parviendront-ils à deviner l'objet choisi ?

.....

.....

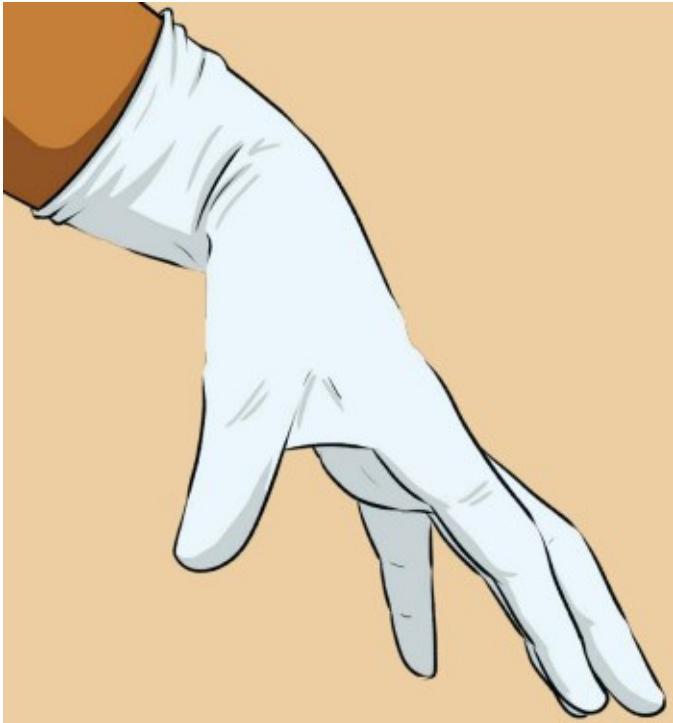
.....

.....

.....

.....

.....



La sorcière



Annexe 8

Prénom :

Date :/...../.....

Lis le début du texte « La sorcière » et compare-le avec le début de la BD puis réponds aux questions :

Tout allait bien ce matin. C'était un jour comme les autres. J'ai fait ma toilette, très soigneusement, surtout mes parties intimes et j'ai bien recouvert mon pipi dans la litière de graviers. Mon Deux pattes mangeait un yaourt, alors j'ai ronronné un peu en me frottant contre ses mollets et il m'a fait lécher la cuillère. Miam, c'est délicieux !

Un matin parfait, j'ai même attrapé une mouche ! A part une petite blessure à la patte que je sens à peine, la journée s'annonçait vraiment bien.

Alors pourquoi ? Qu'est-ce que j'ai fait de mal ? Il a sorti l'outil de torture. Je l'ai bien reconnu, j'y ai déjà eu droit quand j'étais encore un chaton. Ils sont bizarres ces humains, ils vous couvrent de caresses un jour et vous torturent le lendemain.

Je détale en dérapant sur le carrelage.

— Non ! Tu ne m'attraperas pas pour me mettre dans cette boîte ! Tu crois que je ne me souviens pas de la dernière fois ?

— Mamayou, ne fais pas ta tête de mule, c'est pour ton bien. Je n'aime pas cette plaie, je t'amène chez la vétérinaire.

Dans la partie écrite en rouge, souligne en bleu ce que dit Mamayou et en orange ce que dit *Deux pattes*.

Comment les paroles sont-elles rapportées dans la BD ?

.....

Recense ici toutes les différences entre le texte narratif et la BD que tu viens de découvrir :

.....

.....

.....

.....

Les dialogues :

On appelle **dialogue** le passage dans un texte où les personnages discutent entre eux.

Exemple :

- Non ! Tu ne m'attraperas pas pour me mettre dans cette boîte ! Tu crois que je ne me souviens pas de la dernière fois ?
- Mamayou, ne fais pas ta tête de mule, c'est pour ton bien. Je n'aime pas cette plaie, je t'amène chez la vétérinaire.

Remarque :

Dans la bande dessinée, les dialogues sont contenus dans des **bulles** ou **phylactères**.



Dans un texte, il y a des **règles à respecter pour présenter ce dialogue** :

Le dialogue est généralement annoncé par un **guillemet ouvrant au début de la première réplique**. Chaque **changement d'interlocuteur** est ensuite précédé d'un **tiret**. Le dialogue se termine par un **guillemet fermant après la dernière réplique**.

Remarque :

Souvent on se dispense des guillemets, pour ne signaler les interventions des interlocuteurs que par les seuls tirets. C'est le cas dans Mamayou.

Exemple :

- Non ! Tu ne m'attraperas pas pour me mettre dans cette boîte ! Tu crois que je ne me souviens pas de la dernière fois ? Parole de Mamayou;
- (changement d'interlocuteur : retour à la ligne, nouveau tiret) — Mamayou, ne fais pas ta tête de mule, c'est pour ton bien. Je n'aime pas cette plaie, je t'amène chez la vétérinaire.
- Parole de *Deux pattes*.

Parfois, il est nécessaire d'utiliser des **verbes de parole** pour préciser qui parle. Selon les cas, ce verbe se trouve **avant** la parole rapportée :

Mamayou **dit** :

- J'adore le thon. (dans ce cas, le verbe « dire » est suivi de « : » qui introduisent la parole)

Le verbe peut aussi se trouver directement **après** la parole rapportée :

- J'adore le thon, **indiqua** Mamayou. (une « , » sépare la parole rapportée du verbe de parole. Il n'y a donc pas de majuscule)

Annexe 10

Prénom :

Date :/...../.....

Lis le passage de la BD suivant et le texte correspondant.



Voici les vignettes du passage que tu viens de lire sur lesquelles il n'y a aucun texte. Écris sous chacune la partie du texte narratif correspondante :



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....



.....
.....

Annexe 11

Prénom :

Date :/...../.....

Lis le passage de la BD suivant :



Deux pattes arrive chez la vétérinaire. Imagine leur dialogue et écris-le en respectant les règles de présentation. Tu peux t'aider de l'annexe 9. Bien sûr, tu pourras ajouter des passages narratifs pour expliquer le contexte, qui parle...

Annexe 12

Prénom :

Date :/...../.....

Découpe les vignettes suivantes et remets-les dans l'ordre pour reconstituer la suite de l'histoire de Mamayou.



Évaluation

Compétences évaluées	Évaluation
Être capable de distinguer les caractéristiques d'un texte narratif et d'une bande dessinée (exercice 1)	
Connaître le lexique lié à la BD (exercice 2)	
Décrire un objet en changeant de point de vue (exercice 3)	
Écrire des dialogues en respectant la présentation (exercice 4)	

Exercice 1 : lis la fin de « La sorcière » (BD et texte narratif seul) et recense au moins 3 différences entre les deux façons de présenter l'histoire :

Exercice 2 : lis les consignes (encadré bleu) et fais ce qui t'est demandé.



Entoure en rouge une vignette.

Colorie en bleu le contenu d'une bulle.

Colorie en orange une onomatopée.

Entoure en gris une bande.

Encadre en rose une planche.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Exercice 4 : récris correctement le dialogue suivant en respectant la présentation.

Deux pattes dit à la vétérinaire. Mon chat s'est coupé la patte et je trouve que la plaie n'est pas très jolie. Qu'en pensez-vous ? Oui, vous avez raison, il faudrait recoudre et protéger la blessure pour éviter l'infection, répondit la vétérinaire. Malheureusement, il faudra qu'il porte une collierette pour l'empêcher de se lécher. Aïe ! regretta Deux pattes. Pendant combien de temps ? Deux semaines suffiront.